



EURÓPAI UNIÓ

AZ EURÓPAI PARLAMENT

A TANÁCS

**Brüsszel, 2017. január 25.
(OR. en)**

2016/0218 (COD)

PE-CONS 56/16

**COWEB 151
WTO 354
CODEC 1855**

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészről Koszovó^{*} közötti stabilizációs és társulási megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról

^{*} Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244 (1999) sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS
(EU) 2017/... RENDELETE**

(...)

**az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség,
másrészről Koszovó* közötti
stabilizációs és társulási megállapodás
alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében¹,

^{*} Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244 (1999) sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

¹ Az Európai Parlament 2017. január 19-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács ...-i határozata.

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészről Koszovó^{*} közötti stabilizációs és társulási megállapodást¹ (a továbbiakban: a megállapodás) 2015. október 27-én írták alá. A megállapodás 2016. április 1-jén lépett hatályba.
- (2) Meg kell állapítani a megállapodás egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó szabályokat, valamint a végrehajtásra vonatkozó részletes szabályok elfogadásának eljárásait.
- (3) A megállapodás végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek² megfelelően kell gyakorolni. A vizsgálóbizottsági eljárást – az említett rendelettel összhangban – különösen a közös kereskedelempolitikára vonatkozó végrehajtási jogi aktusok elfogadásakor kell alkalmazni. Ugyanakkor kellően indokolt esetekben a tanácsadó bizottsági eljárás alkalmazható. Amennyiben a megállapodás előírja annak lehetőségét, hogy – rendkívüli és kritikus körülmények esetén – a helyzet megoldásához szükséges azonnali intézkedéseket alkalmazzanak, a Bizottságnak helyénvaló azonnal elfogadnia ilyen végrehajtási jogi aktusokat. A Bizottságnak azonnal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusokat kell elfogadnia, ha a mezőgazdasági és halászati termékekre vonatkozó intézkedésekkel összefüggésben felmerül, kellően indokolt esetben ez rendkívül sürgős okból szükséges.

^{*} Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244(1999) sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

¹ HL L 71., 2016.3.16., 3. o.

² Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

- (4) A megállapodás értelmében a Koszovóból származó egyes mezőgazdasági és halászati termékeket a vámkontingens-határon belül kedvezményes vámtarifával lehet bevinni az Unióba. Ezért az alapos értékelés lehetővé tétele érdekében meg kell állapítani az említett vámkontingensek kezelését és felülvizsgálatát szabályozó rendelkezéseket.
- (5) Amennyiben kereskedelemvédelmi intézkedések válnak szükségessé, azokat az (EU) 2015/478 európai parlamenti és tanácsi rendelettel¹, az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelettel² vagy adott esetben az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelettel³ összhangban kell elfogadni.
- (6) Amennyiben egy tagállam esetleges csalásról vagy a közigazgatási együttműködés esetleges elmulasztásáról tájékoztatja a Bizottságot, a vonatkozó uniós jogszabályokat, különösen az 515/97/EK tanácsi rendeletet⁴ kell alkalmazni.
- (7) E rendelet a megállapodás végrehajtására vonatkozó intézkedéseket tartalmaz, ezért azt a megállapodás hatálybalépésének időpontjától alkalmazni kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/478 rendelete (2015. március 11.) a behozatalra vonatkozó közös szabályokról (HL L 83., 2015.3.27, 16. o.).

² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1036 rendelete (2016. június 8.) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről (HL L 176., 2016.6.30. 21. o.).

³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1037 rendelete (2016. június 8.) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről (HL L 176., 2016.6.30., 55. o.).

⁴ A Tanács 515/97/EK rendelete (1997. március 13.) a tagállamok közigazgatási hatóságai közötti kölcsönös segítségnyújtásról, valamint a vám- és mezőgazdasági jogszabályok helyes alkalmazásának biztosítása érdekében e hatóságok és a Bizottság együttműködéséről (HL L 82., 1997.3.22., 1. o.).

1. cikk

Tárgy

E rendelet szabályokat állapít meg az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészről Koszovó^{*} közötti stabilizációs és társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozóan, valamint meghatározza a megállapodás egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok elfogadásának eljárásait.

2. cikk

A hal- és a halászati termékekre vonatkozó engedmények

A megállapodás 31. cikkének végrehajtására vonatkozó, a hal- és halászati termékek vámkontingensét érintő részletes szabályokat a Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján fogadja el. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat az e rendelet 12. cikkének (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

3. cikk

Vámcsökkentések

- (1) A (2) bekezdésre figyelemmel a kedvezményes vámtételek értékét egy tizedesjegyre, lefelé kell kerekíteni.

^{*}

Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244(1999) sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

- (2) A kedvezményes vámtétel teljes mértékű mentességet jelent abban az esetben, ha a kedvezményes vámtételnek az (1) bekezdéssel összhangban történő kiszámításakor a kapott eredmény a következők valamelyike:
- a) értékvámok esetében 1 % vagy annál kevesebb;
 - b) az egyedi vámtételek esetében egyedi összegenként 1 EUR vagy annál kevesebb.

4. cikk

Technikai kiigazítások

Az e rendelet alapján elfogadott rendelkezéseknek a Kombinált Nomenklatúra szerinti kódokban és az Európai Közösségek integrált vámtarifájának albontásaiban történt változtatások vagy az Unió és Koszovó között létrejött új vagy módosított megállapodások, jegyzőkönyvek, levélváltások vagy egyéb jogi aktusok miatt szükségessé váló módosításait és technikai kiigazításait a Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján fogadja el. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat az e rendelet 12. cikkének (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

5. cikk

Általános védzáradék

Amennyiben az Uniónak a megállapodás 43. cikkében meghatározottak szerint intézkedést kell hoznia, a Bizottság ezt az intézkedést végrehajtási jogi aktusok útján fogadja el. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat az e rendelet 12. cikkének (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni, hacsak a megállapodás 43. cikke másképpen nem rendelkezik.

6. cikk

Hidnyzáradék

Amennyiben az Uniónak a megállapodás 44. cikkében meghatározottak szerint intézkedést kell hoznia, a Bizottság ezt az intézkedést végrehajtási jogi aktusok útján fogadja el. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat az e rendelet 12. cikkének (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

7. cikk

Rendkívüli és kritikus körülmények

A Bizottság – az e rendelet 12. cikkének (4) bekezdésében említett eljárás keretében – a megállapodás 43. és 44. cikkében meghatározottak szerint azonnal alkalmazandó intézkedéseket hozhat, amennyiben a megállapodás 43. cikke (5) bekezdésének b) pontja és 44. cikkének (4) bekezdése értelmében rendkívüli és kritikus körülmények merülnek fel.

8. cikk

A mezőgazdasági és halászati termékekre vonatkozó védzáradék

- (1) Az e rendelet 5. és 6. cikkében említett eljárásoktól eltérve, ha az Uniónak a mezőgazdasági és halászati termékeket illetően a megállapodás 34. vagy 43. cikkében meghatározottak szerint intézkedést kell hoznia, a Bizottság valamely tagállam kérelmére vagy a saját kezdeményezésére azután határoz a szükséges intézkedésekről, hogy adott esetben a kérdést a megállapodás 43. cikkével összhangban a stabilizációs és társulási tanács elé terjesztette. Ezeket az intézkedéseket a Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján fogadja el. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat az e rendelet 12. cikkének (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

Kellően indokolt, rendkívül sürgős esetben – az e cikk (2) bekezdésében említett esetet is beleértve – a Bizottság azonnal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusokat fogad el az e rendelet 12. cikke (4) bekezdésében említett eljárás keretében.

- (2) Ha a Bizottság egy tagállamtól az (1) bekezdésben említett kérelmet kap, azzal kapcsolatban határozatot hoz:
- a) az említett kérelem kézhezvételét követő három munkanapon belül, amennyiben a megállapodás 43. cikkében meghatározott, a stabilizációs és társulási tanács elé terjesztésre vonatkozó eljárás nem alkalmazandó; vagy

- b) a megállapodás 43. cikke (5) bekezdésének a) pontjában említett 30 napos időszak végét követő három munkanapon belül, amennyiben a megállapodás 43. cikkében meghatározott, a stabilizációs és társulási tanács elé terjesztésre vonatkozó eljárás alkalmazandó.

A Bizottság értesíti a Tanácsot azokról az intézkedésekről, amelyekről határozott.

9. cikk

Dömping és támogatás

Olyan gyakorlat esetében, amely a megállapodás 42. cikkének (2) bekezdésében meghatározott intézkedések Unió általi meghozatalát indokolhatja, a dömpingellenes vagy kiegyenlítő intézkedések, illetve mindkettő bevezetésére vonatkozó döntést az (EU) 2016/1036, illetve az (EU) 2016/1037 rendeletben megállapított rendelkezésekkel összhangban kell meghozni.

10. cikk

Verseny

- (1) Olyan gyakorlat esetében, amelyet a Bizottság összeegyeztethetetlennek tart a megállapodás 75. cikkével, a Bizottság az ügy saját kezdeményezésére vagy valamely tagállam kérelmére történő kivizsgálását követően határoz a megállapodás 75. cikkében meghatározott megfelelő intézkedésről.

A megállapodás 75. cikkének (9) bekezdésében meghatározott intézkedéseket a támogatások esetében az (EU) 2016/1037 rendeletben megállapított eljárások keretében kell elfogadni.

- (2) Olyan gyakorlat esetében, amely a megállapodás 75. cikke alapján Koszovó által intézkedések alkalmazását indokolhatja az Unióval szemben, a Bizottság az eset kivizsgálását követően eldönti, hogy a gyakorlat összeegyeztethető-e a megállapodásban foglalt elvekkel. Szükség esetén – a Szerződés 101., 102. és 107. cikkének alkalmazásából eredő kritériumok alapján – a Bizottság meghozza a megfelelő határozatokat.

11. cikk

Csalás vagy a közigazgatási együttműködés elmulasztása

- (1) Ha a Bizottság egy tagállam által nyújtott információ alapján vagy saját kezdeményezésére úgy ítéli meg, hogy a megállapodás 48. cikkében megállapított feltételek teljesülnek, akkor indokolatlan késedelem nélkül:
- a) tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot; valamint
 - b) értesíti megállapításairól és az azok alapját képező objektív információkról a stabilizációs és társulási bizottságot, és konzultációt kezdeményez a stabilizációs és társulási bizottságban.
- (2) A Bizottság a megállapodás 48. cikkének (5) bekezdése szerinti információkat az Európai Unió Hivatalos Lapjában teszi közzé.
- (3) A Bizottság határozhat úgy, hogy a megállapodás 48. cikkének (4) bekezdésében meghatározottak szerint, végrehajtási jogi aktusok útján ideiglenesen felfüggeszti a termékekre vonatkozó preferenciális elbánást. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat az e rendelet 12. cikkének (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

12. cikk
Bizottsági eljárás

- (1) E rendelet 2., 4. és 11. cikkének alkalmazásában a Bizottságot a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet¹ 285. cikkével létrehozott Vámkódexbizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.
- (2) E rendelet 5–8. cikkének alkalmazásában a Bizottságot az (EU) 2015/478 rendelet 3. cikkével létrehozott, védintézkedésekkel foglalkozó bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.
- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.
- (4) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 8. cikkének (1)–(4) bekezdését kell alkalmazni, összefüggésben annak 5. cikkével.

13. cikk
Értesítés

A stabilizációs és társulási tanácsnak, illetve a stabilizációs és társulási bizottságnak a megállapodásban előírt értesítése az Unió nevében eljáró Bizottság feladata.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

14. cikk
Hatálybelépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2016. április 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ..., -án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök
